

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1321  
39. KW / 25.09.2020

## Freitag, 25.09.2020

### Ausstellung „Rituelle Herzen“



Der Verein „Industriekultur Steingut e.V.“ lädt an diesem Wochenende zum letzten Mal von Freitag bis Sonntag in die ehemalige Kantine der Wächtersbacher Keramikfabrik (Fabrikstr. 12, Brachtal-Schlierbach) ein. Die Ausstellung findet im Rahmen des Kultursommers Main-Kinzig-Fulda statt. In der breit gefächerten Präsentation nähern sich Britta Schäfer-Clarke und Matthias Kraus der ursprünglichsten menschlichen Ausdrucksform: Tanz und Bewegung. Metronome geben Rhythmus, Mobilés drehen sich, kinetische Objekte geraten in Bewegung: Die magischen Momente des Tanzes werden in

den Kunstwerken fassbar. Besonders Highlight sind die Performance „Concerto linguale“ und der Film „Und wenn sie tanzen“. In der Performance schafft Matthias Kraus mühelos einen sich steigernden, mitreißenden Sprachraum, der Worte zum Tanzen bringt. Die Performance ist samstags und sonntags um 15.00 Uhr zu sehen. Der bewegende Film von Britta Schäfer-Clarke zeigt SchülerInnen der Gesamtschule Gedern, die durch individuelle Tanzperformances die Isolation und Einsamkeit während der Corona-Pandemie überwinden. Anlass für die Ausstellung sind die zahlreichen Darstellungen von Tanz und Bewegung, die in der ehemaligen Wächtersbacher Steingutfabrik entworfen wurden und die das Lindenhof Keramikmuseum als Leihgaben zur Verfügung gestellt hat. Weitere Informationen auch auf S. 3.



### Beulchessen in Illnhausen

Auch Kurzentschlossene können heute beim Gasthaus Reichert „Zum Grünen Stern“ ab 18.00 Uhr noch Beulches bekommen - auch zum Abholen, schnell bestellen!

## Samstag, 26.09.2020

### Herbstwoche beim Blumeneck Udenhain

Ab heute bis zum 2.10. gibt es im Blumeneck Vergissmeinnicht 10% auf alles (siehe Seite 2).

### Mit der Haidefeldschule hoch hinaus

Im Zuge der Turnhallensanierung wurde an der Haidefeldschule in Birstein-Hettersroth eine Toprope-Kletterwand montiert. In einem weiteren Schritt qualifizierten sich 9 von 20 Kollegiumsmitgliedern für die Erteilung von Kletterunterricht an Toprope-Wänden.

Bereits im laufenden Schuljahr ist es so möglich einen Kletterkurs für die Schülerinnen und Schüler anzubieten, der mit großen Anklang findet.

„Seit der Sanierung unserer Sporthalle steht unserer Schule eine sechs Meter hohe Kletterwand zur Verfügung. Insgesamt vier Routen in drei Schwierigkeitsgraden können die Schülerinnen und Schülern erklimmen. Nun haben wir über den Förderverein Kletterausrüstungen angeschafft und für unser Kollegium war der Kletterschein ein echtes Highlight. Denn jetzt können wir nicht nur im Unterricht Klettern anbieten, es hat uns auch selbst sehr viel Freude bereitet“, erklärt Schulleiterin Michaela Berges, die bei dem Kurs ebenfalls einen Kletterschein machte.

Die engagierten Lehrerinnen erhielten durch die Trainerin Uschi Griebel von der Zentralen Fortbildungseinrichtung für Sportlehrkräfte des Landes Hessen (Abk. ZFS) eine fundierte Ausbildung und Qualifizierung, um den Schülerinnen und Schülern schulisches Klettern zu ermöglichen.

Höchste Priorität nimmt dabei nicht das Klettern an sich, sondern die Sicherungstechniken und Sicherungsmotorik am Boden ein. Desweiteren werden pädagogische Empfehlungen zur Vorbereitung und didaktische Anleitungen gegeben, wie man mit den Kindern und Jugendlichen das Klettern mit den vorhandenen Geräten einer Sporthalle anbahnen kann. „Die Kinder gelangen so zu einer herausfordernden Bewegungserfahrung und Höhererlebnisse. Dies fördert neben der Motorik, die Koordination sowie die Körperwahrnehmung. Darüber hinaus wird das Selbstwertgefühl und viele Sozialkompetenzen wie Verantwortungsbewusstsein, Sicherungskompetenzen und sozial-kommunikative Kompetenzen. Auch die kognitiven Erfahrungen sind nicht zu verachten. Im Klettern findet eine konzentrierte Förderung dieser Kompetenzen statt, so dass die Schülerinnen und Schüler sich ganzheitlich weiterentwickeln können. Darüber hinaus ist der Spaßfaktor nicht zu verachten“, freut sich Tamara Frank, die Sportkoordinatorin der Haidefeldschule.



Foto:

Uschi Griebel (3. v.l.) leitete im Kletterzentrum Fulda die fundierte Fortbildung der Lehrerinnen der Haidefeldschule. Mit dabei die Sportkoordinatorin Tamara Frank (links) und die Schulleitung Michaela Berges (4. v.l.) und Anja Weinlich (5. v.l.).

**Herbstwoche im Blumeneck Vergissmeinnicht**  
 Telefon: 0 60 54 / 90 96 99  
 Michelle Kreuzer-Krollius

Ringstraße 8a Brachttal-Udenhain

**Vom 26.9. bis 2.10.2020**  
**10% auf alles** (außer Gutscheine)  
 sowie beim Kauf von 5 Callunen + 1 GRATIS!

**NEU: AB 1.10. HABEN WIR AUCH SCHNITTLBLUMEN IM SORTIMENT,**  
 doch bei besonderen Wünschen bitte weiterhin auf Vorbestellung!  
 Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo u. Do 9-12 und 15-18 Uhr  
 Di u. Fr 15-18 h • Sa 9-13 Uhr sowie nach Vereinbarung  
 Mittwochs geschlossen

Baumfällungen aller Art  
 Baumwurzelsentsorgung  
 Grünschnitt/Verwertung  
 Baumwurzelsentsorgung  
 Flächenrodung



Baggerarbeiten  
 Hackschnitzel  
 Gartenpflege  
 Minimulden

Verwertungs GmbH  
 Industriestraße 3  
 63633 Birstein  
 Tel. 06054 4579649  
 Fax 06054 4579648  
 Mobil 0171 - 1958489  
 marcel.wenzel@gebrueder-wenzel.de

**ELEKTRO WEBER**

Ihr Fachbetrieb für

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach  
 www.elektro-weber.com

**Aktuelle Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Samstag 9 - 13 Uhr  
 Nachmittags geschlossen

**BESTICKUNG & VEREDELUNG**  
 SHIRTS • HOSEN • MASKEN • UVM.



WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:  
 MO, DI, DO, FR  
 16.00-19.00 UHR  
 MI GESCHLOSSEN

**FATH**  
 ARBEITSBILDUNG FESTSERVICE WÄRMELIEBEN

WEIHERBLICK 2  
 UNTERREICHENBACH  
 TEL. 06054/917 768  
 TEL. 0175/208 8448

**ORIGINAL Sotzbacher**

Aus der Region - für die Region!

Fruchtsäfte · Apfelwein  
 Angebote gültig vom  
 26.09. bis 09.10.2020  
 solange der Vorrat reicht!

**ACHTUNG:**  
 Bringen Sie bitte unbedingt Ihr Leergut mit!

 Forstina Sprudel spritzig, medium oder naturell <b>€ 3,90</b> 12x0,7 l Glas + Pfand	 Forstina Sprudel spritzig oder medium <b>€ 5,80</b> 12x1,0 l PET + Pfand
 <b>Das Original</b> <b>Spezi</b> <b>€ 8,90</b> 20x0,5 l oder 24x0,33 l + Pfand	 <b>Apfel-Kirsch-Saft</b> <b>€ 8,50</b> 6x1,0 l Glas + Pfand

Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG  
 63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251  
 www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de  
 Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12.30 + 14-18 h • Sa 8-13 h  
**Mittwochs GESCHLOSSEN**

**BETREUTES WOHNEN BIRSTEIN**

**Ausstattung:**

- 25 Wohnungen, 2 Zim., möblierte Küche, Bad
- Notrufsystem mit 24 Std.-Rufbereitschaft - Hilfe innerhalb weniger Minuten vor Ort

**Zusätzlich bieten wir an:**

- Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege im Haus

Info unter: [www.birstein-gesundbrunnen.org](http://www.birstein-gesundbrunnen.org)

Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2a,  
 63633 Birstein - Tel.: 0 60 54 - 421




## Verein Industriekultur Steingut e.V.

**Rituelle Herzen – Tanz in der Fabrik** mit den beiden Künstlern Britta Schäfer-Clarke (Birstein) und Matthias Kraus (Hasselroth) - **noch bis 27. September 2020 in der ehemaligen Kantine der Wächtersbacher Keramikfabrik (Fabrikstr. 12, 63636 Brachtal-Schlierbach).**

Im knapp 250 m<sup>2</sup> großen Raum der ehemaligen Werkskantine werden Zeichnungen, Siebdrucke, Metallskulpturen, kinetische Bilder, große Rauminstallationen, Objektmontagen sowie eine Videoprojektion zu sehen sein. Für die Ausstellung wurde ein detailliertes Hygienekonzept erarbeitet. Aufgrund der aktuell geltenden Regeln sind deswegen Tanzvorführungen nicht möglich. Trotzdem ist es dem Verein Industriekultur Steingut e.V. wichtig, einen Beitrag zum kulturellen Leben zu leisten. Gemäß den geltenden Hygienevorschriften sind auch Führungen für bis zu neun Personen unter 06054-6944 buchbar.

**Öffnungstage im Ausstellungszeitraum sind:** Freitag, 25. Sept.: 16 bis 18 Uhr • Samstag, 26. Sept.: 14 bis 18 Uhr ( 15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) • Sonntag, 27. Sept.: 14 bis 18 Uhr ( 15.00 Uhr Performance „Concerto linguale“) - [www.industriekultur-steingut.org](http://www.industriekultur-steingut.org)

Pro Brachtal e.V. informiert

## Brachtal und Birstein: Frist zur Stellungnahme zum Bahnausbau endet am 30.9.

**Am 30.9.2020 um 24 Uhr endet die Frist zur Stellungnahme zum Bahnprojekt.** JEDE/R Mitbürger/in sollte sich hieran beteiligen! JEDE/R sollte/kann seine persönliche Betroffenheit von einer möglichen Variante VII mit Brücke über das Brachtal darstellen.

**Birstein ist während der 7–10-jährigen Bauzeit z.B. betroffen durch:** hunderttausende LKWs auf der B276 • die Sperrung des Südbahnradwegs • Umleitungs- und Vermeidungsverkehr • eingeschränkten Tourismus, auf Grund des Wegfalls einer Zufahrt zum Vogelsberg (Während der Bohrungen: Arbeitszeit 24/7)

**Brachtal ist während der Bauzeit (s.o.) sowie später von der Brücke betroffen durch:** Bahnlärm • verschandeltes Landschaftsbild • verdichtete Böden, die 30-50 Jahre zur Renaturierung benötigen • geringere Infrastruktur durch Wegzug, weniger Zuzug (weniger KiTa-Kinder, Schulkinder, Einkaufsbedarf etc.)

Informationen und Formulierungshilfen erhalten sie bei [www.probrachtal.de](http://www.probrachtal.de) oder [info@probrachtal.de](mailto:info@probrachtal.de). Die Unterlagen des Raumordnungsverfahrens liegen zur Einsicht in den Rathäusern aus.

**Achtung! Zur Vorbeugung von Missverständnissen:** Die Variante IV (talnah) ist die **Antragsvariante** der Bahn. Im aktuellen Raumordnungsverfahren sind die Varianten IV und VII (mit Brachtalbrücke) aus Sicht von Umwelt und Raumordnung nahezu gleichwertig. Deshalb sind beide so genannte **Vorzugsvarianten**. Nach Auswertung aller Stellungnahmen (Dauer ca. 2 Jahre) kann es sein, dass die Regierungspräsidien Darmstadt und Kassel eine andere als die Variante IV empfehlen. Das kann die Variante VII sein, oder eine ganz andere, die jetzt als Stellungnahme ins Spiel kommt (eher unwahrscheinlich).

Die Variante IV wurde nur deshalb **Antragsvariante**, weil finanzielle und verkehrliche Gründe (leicht geringere Baukosten, besser Verknüpfung zur Bestandsstrecke, frühere Teil-Inbetriebnahme von fertigen Abschnitten usw.) den Ausschlag gaben. Wenn diese Gründe wegfallen (neue Baukostenberechnung, Wegfall verkehrlicher Belange, z.B. durch weniger volle Nahverkehrszüge (z.B. durch Corona, vermehrt Home-Office usw.), kann es sein, dass die Variante VII mit Brachtalbrücke wieder in den Fokus rückt. **Nur jetzt** können Stellungnahmen abgegeben werden, OHNE einen Anwalt einschalten zu müssen.

Die Regierungspräsidien benötigen diese Informationen, um sich ein umfassendes Bild zu machen. Es sind folgende Wege der Abgabe der Stellungnahme möglich:

### Per Post:

Regierungspräsidium Darmstadt, Dezernat III 31.1 Regionalplanung  
Wilhelminenstr. 1-3, 64283 Darmstadt

**Per E-Mail:** [Beteiligung-ROV@rpda.hessen.de](mailto:Beteiligung-ROV@rpda.hessen.de)

### Online:

[https://portal-civ-hel.ekom21.de/civ-hel.public/start.html?oe=00.00.HE.1.4.01&mode=cc&cc\\_key=OnlinebeteiligungROV](https://portal-civ-hel.ekom21.de/civ-hel.public/start.html?oe=00.00.HE.1.4.01&mode=cc&cc_key=OnlinebeteiligungROV)  
(Anmerkung der Redaktion: da dies etwas schwer abzutippen ist, finden Sie den Link auch auf der Facebook-Seite der REGIONALE)



# TAXI

**Tel. 06054 - 90 90 32**

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“  
im Auftrag des Ev.  
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22  
[www.regionaler-fahrdienst.de](http://www.regionaler-fahrdienst.de)

## Einladung zur Herbstwanderung mit dem Vogelschutzverein Fischborn

Am 3. Oktober wollen wir uns um 9:30 Uhr am Vereinsheim treffen. Die notwendigen Corona-Maßnahmen während und nach der Wanderung werden besprochen und gegen 10 Uhr werden wir dann loswandern. Wir planen eine Erlebniswanderung für Groß und Klein. Ein Quiz und Bewegungsspiele werden auf dem Programm stehen. Die Tour soll nicht anstrengend, sondern anregend und vielleicht auch lehrreich werden. Eine Pause im Wald ist geplant. Getränke können direkt am Rastplatz erworben werden. Nach der Wanderung kann man am Vogelschutzheim auch etwas gegen seinen Hunger unternehmen. Die COVID-19-Beschränkungen werden beachtet.

Anmeldungen werden bitte per SMS erbeten an Nike Krämer (0177 237 4776) oder Maria Müller (0176 455 09 745).

## Lindenhof Keramik-Museum Streitberg

Der Lindenhof mit seinen Ausstellungen ist wieder geöffnet. Um die Corona-Schutzrichtlinien einzuhalten, wird ein Besuch nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung möglich sein. Die Gruppengröße sollte 5 Personen nicht überschreiten. Die Besucher werden gebeten, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Hände-Desinfektionsregeln zu beachten. Auf dem Lindenhof ist es für Besucher wegen der Weitläufigkeit und der derzeit dazu gewonnenen neuen Räumlichkeiten möglich, auch die nötigen Abstandsregelungen einhalten zu können.

Als „Herzstück“ zeigt das Keramik-Museum Lindenhof in seiner Dauerausstellung einen Querschnitt durch die Produktion der "Wächtersbacher Steingutfabrik" von den Anfängen bis zum Beginn der 1950er Jahre. Ergänzt wird die Ausstellung durch die Präsentation einer Original-Küche aus der Möbelfabrik Eisenhammer um 1900. Die Keramik-Sammlungen des Lindenhof Museums wollen der einmaligen Design-Geschichte der Wächtersbacher Steingutfabrik ein lebendiges Denkmal setzen. [www.lindenhof-museum.de](http://www.lindenhof-museum.de)



Fremdenzimmer Partyservice Seit 1878 Saal

Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751

[info@gasthaus-reichert.de](mailto:info@gasthaus-reichert.de) • [www.gasthaus-reichert.de](http://www.gasthaus-reichert.de)

Wellfleischessen am

Freitag, 2. Oktober 2020 ab 18:00 Uhr

- auch zum Abholen, bitte vorbestellen!

Beulchessen am Freitag, 25.9., auch für Kurzentschlossene!

**Therapeutische Hypnose**  
z.B. bei Ängsten (Schul- oder  
Führerscheinprüfung usw.)  
Info: Tel. 06054 / 91 700 14  
www.naturheilpraxis-blum.de



## KSG Radmühl

**Oktoberfest-Essen und Jahreshauptversammlung.** In Folge der Pandemie ist unser Vereinsleben und auch unser Terminkalender anders geworden. Traditionelle Veranstaltungen mussten abgesagt oder verlegt werden. Als nächstes Traditionsfest war unser Oktoberfest in Planung. Um allen Mitgliedern und Freunden der KSG in dieser schwierigen Zeit etwas Wiesenfeeling zu bieten, hat der Vorstand beschlossen, die begehrten Spezialitäten wie Grillhaxen, Schäumele und Fleischkäse trotz allem anzubieten. Als Beilage gibt es Pommes oder Brot.

Hierzu wird die neue Grillhütte am Sportplatz am Samstag, den 03. Oktober 2020 geöffnet. Ab 11.30 Uhr können die vorbestellten Spezialitäten abgeholt werden. Hierbei sind die bekannten Abstandsregeln einzuhalten. Leider können die Gerichte nur für den Verzehr zu Hause ausgegeben werden. Entsprechende Behältnisse sind mitzubringen. Bestelllisten werden in Radmühl in Umlauf gebracht. **Bis zum 25.09. besteht für auswärtige Interessenten und Mitglieder die Möglichkeit der telefonischen Bestellung bei Anja Berting, Tel. 06666 - 91 89 16.**

Die Verantwortlichen der KSG freuen sich über zahlreiche Bestellungen, die die Verbundenheit der Mitbürger mit dem Verein in diesen besonderen Zeiten beweisen können.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet, unter Berücksichtigung der Coronaregeln, am Samstag, den 24.10.2020, um 19.30 Uhr, im DGH in Radmühl statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig bekanntgegeben.

## Kneipp-Verein Birstein

Das Kneippsche Ziel war und ist es, Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen. Wir stellen Gesundheit und Wohlbefinden, die Harmonie zwischen Mensch und Natur und das solidarische Miteinander in den Vordergrund. Mit einfachen Kneippschen Anwendungen helfen wir unserem Immunsystem, stabil und ausgeglichen zu bleiben.

**Aktuelle Kursangebote: Waldbaden mit Petra Edosah** am 26.9.2020. Anmeldung bei Petra Edosah Tel. 06054/1682.

Unsere Kursleiter/innen halten sich an die aktuellen Hygienebestimmungen und Abstandsregeln.

**Jahreshauptversammlung 2020.** Herzliche Einladung zur Jahreshauptversammlung des Kneipp-Vereins am Donnerstag, 8. Oktober 2020 um 18 Uhr in der Gaststätte Zum alten Hofhaus in Birstein. Tagesordnung: 1. Begrüßung • 2. Totenehrung • 3. Jahresbericht • 4. Aussprache über die Berichte • 5. Entlastung des Vorstandes • 6. Neuwahlen des Vorstandes • 7. Ehrungen • 8. Beschlussfassung über eingegangene Anträge • 9. Verschiedenes.

Anträge zur Hauptversammlung müssen laut der Satzung schriftlich bis 6 Tage vor der JHV an die 1. Vorsitzende Eva Leitzgen gerichtet werden. Im Anschluss an die JHV wird ein Essen gereicht.

## Liedertafel Birstein

**Chorproben:** Dienstag, 29. September 2020 ab 19:00 Uhr **Frauenchor**, im Saal des Bürgerzentrums Birstein • Dienstag, 29. September 2020 **Männerchorprobe fällt aus** • Donnerstag, 01. Oktober 2020 ab 19:30 Uhr **MixDur**, im katholischen Pfarrheim Birstein

**Vorankündigung:** Die gemischten Chorproben von Frauen- und Männerchor beginnen wieder am Dienstag, 06. Oktober 2020 im Saal des Bürgerzentrums Birstein. Der Männerchor beginnt bereits um 18:00 Uhr, ab 19:00 Uhr kommt der Frauenchor dazu.

## Jagdgenossenschaft Birstein

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Birstein findet am Samstag, den 10. Oktober 2020 um 20:00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Birstein statt. Aufgrund der Hygienebestimmungen und Abstandsregeln durch Corona sind nur die stimmberechtigten Jagdgenossen/Jagdgenossinnen herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Grußwort der Gäste, 4. Bericht des Protokollführers, 5. Bericht des Vorsitzenden, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Neuwahlen, 8. Verwendung der Jagdpacht, 9. Verschiedenes. Der Vorstand

## Jagdgenossenschaft Brachtal – Neuen- schmidten/Hellstein

**Einladung.** Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Brachtal – Neuen-  
schmidten/Hellstein werden hiermit zur diesjährigen Jahreshaupt-  
versammlung am Freitag, den 02. Oktober 2020 um 20:00 Uhr in die  
Mehrzweckhalle in Neuen-  
schmidten recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bekanntgabe der Tagesordnung • 2. Feststellung der Stimmberechtigten und Beschlussfähigkeit • 3. Verlesen und Genehmigen des Vorjahresprotokolls • 4. Jahresbericht des Vorstandes • 5. Kassenbericht • 6. Entlastung von Vorstand und Kassierer • 7. Neuwahlen des Vorstandes • 8. Verwendung des Jagdpachtreinertrages • 9. Verschiedenes und Mitteilungen

Wir machen darauf aufmerksam, dass die Einladung mit verkürzter Ladungsfrist erfolgt und nur Grundstückseigentümer stimmberechtigt sind.

Ferner weisen wir auf § 7 Abs.3 der Satzung hin: Jeder Jagdgenosse kann sein Stimmrecht durch ein Kind, seinen Ehegatten, einen Elternteil oder einen derselben Jagdgenossenschaft angehörenden anderen Genossen mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen, sofern diese voll geschäftsfähig sind. Ein bevollmächtigter darf nicht mehr als einen Jagdgenossen vertreten.

Wir bitten beim Betreten und Verlassen der Mehrzweckhalle einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Abstandsregeln zu beachten!

## Flinke Stürmer 1983 e.V.

Duften Typen, coole drinks und nette Gespräche erwarten Euch wieder beim nächsten Clubabend am Freitag, den 23.10. um 19 Uhr an und in der Grillhütte, Hygiene-, und Abstandsregeln sind einzuhalten  
**Clubabende.** Freitag, den 23.10.2020, 19 Uhr an und in der Grillhütte  
**Termine.** Vorstandssitzung am Mittwoch, den 29.09. um 19.30 Uhr in der Grillhütte

Die Jahreshauptversammlung findet am Samstag, den 17.10.2020 um 19 Uhr in der Grillhütte statt, es gelten die bekannten Corona-Hygienevorschriften!!! Einladung und Tagesordnung folgen.

## Sport- und Kulturclub Sotzbach e.V.

**Fitness, Gymnastik und Kinderturnen:** Aktuelle Informationen zu Fitness, Gymnastik und Kinderturnen in der jeweiligen WhatsApp Gruppe, da Infos sehr kurzfristig mitgeteilt werden.

Wer noch in die jeweilige Gruppe aufgenommen werden möchte, meldet sich bei Melanie 0170/6879441.

## Stammtischböcke Birstein

**Termine:** Freitag, den 23.10.2020, 19 Uhr Stammtisch beim Clubabend des FSB an und in der FSB-Grillhütte

## KSG Wüstwillenroth/Lichenroth

Die Beutelchefrauen sind trotz Corona wieder aktiv. Am Sonntag, den 18.10.2020 ab 12:00 Uhr findet wieder unser Beutelchessen wegen Corona in geänderter Form statt.

Es wird nur das Essen im „Drive In“ ausgegeben, da wegen Corona kein direkter Verzehr bei uns im Sportlerheim möglich ist. Wir bitten um Verständnis, da uns diese Vorschriften vom Ordnungsamt/Gesundheitsamt auferlegt wurden.

Wie bereits aus den vergangenen Malen bekannt, ist unsere Mengenkapazität nur begrenzt, deshalb sollte umgehend bestellt werden bei: Ursula Henning, Tel: 06668/1287 oder Gerlinde Schneider, Tel: 06668/1393. Dieses Mal bitte auch bei der Bestellung schon die Telefonnummer mit angeben, für eventuelle Rückrufe, falls sich Änderungen ergeben.

Zur Abholung ist folgendes zu beachten: Je nach Menge der Bestellung sind größtmögliche Behälter mitzubringen, da wir keine Verpackungsmöglichkeiten zur Verfügung haben. Die Beutelchess sind nicht klein zu nennen und kosten daher jetzt 8.-- Euro pro Stück.

Zur Erfassung der Daten laut Ordnungsamt bitten wir die Abholer Zettel mit der Angabe ihres Namens, der Straße und des Wohnortes sowie die Telefonnummer mitzubringen, da sonst die Abholung durch die Erfassung vor Ort verzögert würde.

Es sollte auch ein Mund- und Nasenschutz getragen werden bei der Entgegennahme der Behältnisse.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns im Voraus und wünschen wieder einen GUTEN APPETIT mit unseren leckeren Beutelchess.

## SV Hochland Fischborn

**Fußball.** Der letzte Sonntag brachte eine herbe 2:6-Niederlage der 2. Mannschaft beim Auswärtsspiel in Salmünster. Zwar ging der SVH durch Timo Schleich mit 1:0 in Führung und hatte über weite Strecken der 1. Halbzeit auch ein leichtes Plus am Spielgeschehen. Mit dem Ausgleich bzw. nach der Trinkpause ging kaum noch etwas. Das zwischenzeitlich 2:4 durch Jörg Karnelka brachte auch keine Wende. Die 1. Mannschaft war zu Gast in Brachtal. Der Gastgeber verbuchte etwas mehr Spielanteile und auch mehr Torschüsse. Am Ende war es Keeper Sven Schneider durcheinige tolle Paraden und dem Freistoßtor in der 88. Minute durch Janis Reifschneider zu verdanken, daß man dann trotzdem mit 3 Punkten im Gepäck nach Hause fahren konnte. Am So, 27.09. kommen die Mannschaften von Wächtersbach II (um 13.00h) und der FSV Bad Orb II (um 15.30h) an den Riedbach. Dank der großzügigen Sportanlage und entsprechenden Maßnahmen (Bauzauneinrüstung, Eingang + Registrierung an zentraler Stelle, Weg- und Abstandsmarkierung etc.) finden die Besucher ein griffiges Hygienekonzept vor. Wie auch schon beim ersten Heimspiel wird es wieder Bewirtung aus dem neuen Verkaufsraum geben.

**Pflege des Sportgeländes in 90 Minuten.** Rund um das herrliche Sportgelände fallen viele (vor allem leichte) Pflegearbeiten an, wie z.B. Kehren, Ecken ausmähen, Moos beseitigen oder auch mal Tornetze flicken, etc. Hierzu trifft sich ab sofort immer samstags von 14.00 Uhr bis 15:30 Uhr ein Kreis von Helfern. Wer Lust hat sich dem "Instandhaltungsteam" anzuschließen, meldet sich bitte bei Edmund Reifschneider, Tel. 0173/8562682.

**Damengymnastik.** Mit der Fertigstellung der neuen Räumlichkeiten am Sportplatz in Fischborn, verlegen die Gymnastikdamen nun auch die Übungseinheiten an den Riedbach. Somit sind sowohl beste Outdoor- als auch Indoormöglichkeiten gegeben. Die Einheiten finden immer dienstags von 20.00 bis 21.00h statt. Interessierte Damen sind jederzeit herzlich eingeladen - einfach vorbeikommen.

**Erweiterung Sportangebot im Sportheim in Fischborn.** Neben den Übungsstunden der Damengymnastikabteilung werden im Sportheim in Fischborn zukünftig weitere Kurse angeboten. Ab Mo, 21.09.2020 findet jeweils von 18.00-19.30h ein TaiChi-Kurs statt (bereits ausgebucht). **Ab demnächst ist dienstags ein Qigong-Kurs (jeweils 18.00 bis 19.00h) geplant.** Qigong bedeutet so viel wie Arbeit am Qi - der universellen Lebenskraft, die nach Vorstellungen der Traditionellen Chinesischen Medizin durch die Meridiane, die Leitbahnen des Körpers fließt. In den 10 Einheiten stehen Verbesserung der Lebensqualität, Abbau innerer Spannungen, verbesserte Wahrnehmung des Körpers und seiner Empfinden, Stärkung der Rückenmuskulatur, bessere Beweglichkeit der

## HIN & HER



**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Roll- und Trage-  
stuhltransporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**TAXI • FAHRSERVICE**

**Inh. Jens Gröll**

**63 63 3 Birstein • Schlierbacherstr. 18**

**Tel.: 06054/907 5 67**

**oder 0175/415 63 57**

**www.hinundher-fahrservice.de**

Gelenke u.v.m. auf dem Programm. Die Teilnahmegebühr beträgt € 90,00 p.P. für 10 Einheiten. Für Gäste besteht ein Schnupperangebot (nur € 5,00) für eine Einheit. Der Kursbeginn wurde wg. noch zu geringer Anmeldung nach hinten verschoben, d.h. es besteht noch die Möglichkeit "einzusteigen". Interessierte wenden sich bitte an Petra Edosah, Tel. 0157-59476445 oder info@petra-wellness-atelier.de.

Bereits ab Mi, 02.09.2020 besteht die Möglichkeit an einem Yoga-Kurs teilzunehmen (wö mittwochs 18.00 oder 20.00h). Infos und Anmeldungen bei Kursleiterin Claudia Walper unter 0170-9639305 oder SVH Martina Uebel, Tel. 0151-50660557.

**Abt. Tennis: Mitmachen – Dabeisein – Spaß haben.** Die Tennisabteilung des SV Hochland bietet allen Sportbegeisterten aber vor allen Freunden des Tennissportes einen kostenlosen Schnupperkurs an. Auf unserer schönen Kunstrasen-Tennisanlage können interessierte Tennisfreaks und solche die es in absehbarer Zeit werden wollen, an unseren Trainingsabenden, **MONTAG – MITTWOCH – FREITAG jeweils ab 18.00 Uhr.** Bei Rückfragen stehen euch gerne die Tennisfreunde Eberhard Stern: unter 0171 473 19190 oder Helmut Flach: unter 015111442288 zur Verfügung.

## TTV Brachtal

Liebe Vereinsmitglieder, hiermit laden wir zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Diese findet am Montag den, 28. September 2020 um 20:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Brachtal-Neuenschieden statt. Folgende Tagesordnungspunkte stehen auf den Plan:

- Eröffnung und Begrüßung
- Bericht der 1. Vorsitzenden
- Bericht des Kassierers
- Bericht des Vergnügungsausschussvorsitzenden
- Bericht des Sportwarts
- Bericht der Jugendwartin
- Bericht der Kassenprüfer sowie Entlastung des Vorstands
- Kassenprüferwahl
- Anträge\* und Sonstiges.

\*Anträge sind bis spätestens 26.09.2020 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden Kim Reining einzureichen. Sollte es zu Änderungen der Tagesordnung kommen, wird dies rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben.

Achtung: Aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen und den einzuhaltenden Hygienevorschriften wird darum gebeten, einen Mund-Nasenschutz mitzubringen und bis zum Einnehmen des Sitzplatzes zu tragen. Auf genügend Abstand zwischen den Tischen bzw. Stühlen werden wir achten. Eine Anwesenheitsliste zum Eintragen liegt wie jedes Jahr aus. Der Vorstand hofft auf zahlreiche Teilnahme.

## Baudekoration POHLE

Inh. Malermeister R. Buske

Oberlandstr. 6

63633 Birstein-Fischborn

☎ 06054-1316 • 0177-6899528

oder 0177-6463092

Mail: malermeister-buske@arcor.de



- Anstricharbeiten innen und außen
- Tapezierarbeiten
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz

## Urlaub vom 05.10.2020 bis einschließlich 16.10.2020

Vertretung:

Praxis Dr. Schultheis und Praxis Dr. Piper, Birstein

**Ingo Birkenberger**  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
und Team

### SV Brachtal Damengymnastik

**Fitness für Junggebliebene:** Gymnastik wirkt wie ein Jungbrunnen. Mit Sitzgymnastik, einer guten Alternative zum Bodenturnen, können jung gebliebene Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen auf sanftem Weg Muskeln aufbauen, die Beweglichkeit erhalten oder steigern und sich fit halten. Wer aktiv älter werden möchte, kann sich der aufgeschlossenen Gruppe fideler SeniorInnen, die zwischen ca. 50 und 90 Jahre alt sind, gerne anschließen. Da wegen Corona-Bestimmungen nur 10 Teilnehmer pro Gruppe incl. Übungsleiterin in der Halle trainieren dürfen, bitten wir um verbindliche telefonische Anmeldung bei der Übungsleiterin. Dort erhalten Sie auch weitere Informationen. Claudia Vonderheid (Trainerin Fitness und Gesundheit für Erwachsene) Tel.: 06053 / 6209225. Übungszeit: Dienstags vormittags 10:00 – 11.00 Uhr in der Alten Schule in Hellstein. **Der neue Kurs startet am 06.10.2020.**  
**Bauch-Beine-Po:** Ab sofort geht es ran den Corona - Speck! Dienstag von 19:30-20:30 Uhr mit Agnes Prohaska in der Alten Schule in Hellstein. Anmeldung bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

**Hallentraining:** Eingeladen ist jede/r, die/der gesund, fröhlich und fit durch die dunkle Jahreszeit kommen möchte. Mittwochs von 18:30 – 19:30 Uhr in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Infos bei Roswitha Kailling: 06054-900707.

**Faszientraining mit Gehirnjogging:** Donnerstag von 18:30 – 19:30 Uhr mit Ulrich Fabian in der Schulturnhalle Neuenschmidten. Anmeldung bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

**Zumba, Yoga und Tabata:** Alle Infos bei Elisabeth Kreppenhofer: 0176/38937667 oder r.kreppenhofer@t-online.de.

**Eine Anmeldung bei ALLEN Kursen ist zwingend erforderlich, da wir nur eine begrenzte Teilnehmerzahl in die Hallen lassen können. Bitte achtet die Hygiene und Abstandsregeln!**

### SG Sotzbach / Birstein

**Fußball: Kreisliga A – Gruppe II.**

Spielvorschau: Samstag, 26. September, 16:00 Uhr SG Sotzbach / Birstein : SV Brachtal. Gespielt wird auf dem Sportgelände des SV Birstein.

**Kreisliga C – Gruppe II.**

**Spielvorschau:** Sonntag, 27. September, 12:30 Uhr SG Sotzbach / Birstein : SV Salmünster II. Gespielt wird auf dem Sportgelände des SV Birstein

### SKI-CLUB BIRSTEIN e.V.

**Fit durch den Winter (Ski- u. Fitnessgymnastik)**

Auch in dieser Wintersaison bieten wir eine Ski- u. Fitnessgymnastik für Mitglieder und Nichtmitglieder an. Alle Wintersportler, auch diejenigen, die sich einfach nur etwas fit halten wollen, laden wir ganz herzlich dazu ein. Natürlich werden die Corona-Regeln beachtet!

Der Kurs findet wie bereits in den letzten Jahren unter der fachkundigen Leitung von Stefan Solbach statt.

**Die Skigymnastik startet am Montag, den 28.09.20 ab 19.00 Uhr in der Turnhalle der Haidefeldschule in Hetttersroth, Im Haidefeld 12!**

Die Trainingseinheiten werden vorerst nur bis Weihnachten ange-  
setzt. Die Plätze sind begrenzt.

Anmeldeformulare werden an den ersten Trainingsabenden vom Vorstand des Ski-Clubs verteilt.

Viel Spaß wünschen der Vorstand und der Trainingsleiter.

### KSG Unterreichenbach

**Termine:** Vorstandssitzung 30.09.2020 um 20.00 Uhr

**Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich:**

**Anfängertraining mit Patrick Reichold und Cristian Sutkanu** Montag 18.00 - 19.30 Uhr • **Jugendtraining mit Björn Stelling** Montag 18.30 - 20.00 Uhr • **Jugendtraining mit Holger Thösen** Donnerstag 17.15 - 18.45 Uhr

**Unsere Trainingszeiten im Damen- und Herrenbereich:** Dienstag 20.00 - 22.00 Uhr

### SG Hetttersroth/Burgbracht

Das war eine Woche zum Vergessen, die 2. Mannschaft konnte in Eichelsdorf nicht antreten, da zu viele verletzt oder beruflich verhindert waren.

Die Erste unterlag einem starkem Gastgeber mit 0:3 und zu allem Überfluss wurde Dominik auch noch verletzt und fällt leider etwas länger aus. In Stammheim hatten wir vor der Pause die besseren Chancen, doch die Schüsse von Kevin, Felix und Brian fanden nicht den Weg ins Tor. Kurz nach der Pause ein unglücklicher Elfer gegen uns zum 0:1, in der Phase waren wir nicht geordnet und die Gastgeber nutzten dies zum 0:2 Endstand.

Am Sonntag geht es nun zum Pokalsieger nach Dauernheim, dort hängen die Trauben sehr hoch, wenn sich die Leistung nicht verstärkt. In Dauernheim spielt nur die 1. Mannschaft, da deren 2. in Spielgemeinschaft mit Ober-Mockstadt als Reserve-Team in der A-Liga spielt. Anpfiff ist um 15:15 Uhr.

### Kreispokalendspiele am 3. Oktober 2020 in Fischborn – Helfer gesucht!

Die JSG Birstein richtet am Samstag, den 3. Oktober 2020 die Pokalendspiele der A-Junioren, der B-Junioren sowie der B-Juniorinnen aus. Diese Veranstaltung ist für alle Fußballfans ein wahrer Leckerbissen. Wir freuen uns auf viele Zuschauer oder auch Wanderer, die an diesem Tag die Sportanlage am Riedbach als Ziel wählen. Das Getränke- und Speisenangebot ist zwar nicht so üppig wie gewohnt, aber: eine Brat- oder Currywurst und ein dazu passendes Getränk bieten wir allemal an. **Helfer gesucht:** wir planen zwei Schichten, und zwar von 9 - 12 und von 12 - 15 Uhr. Wer unser motiviertes Betreuersteam unterstützen möchte, der meldet sich bitte bei Edmund Reifschneider, edmund.reifschneider@t-online.de (Tel. Nr. 0173/8562682) oder Matthias Kauck, m.kauck@t-online.de

### JSG-Birstein - Wir sind Fußball

**Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!**

**Bericht eines Jugendbetreuers in Zeiten der Corona-Krise:**

An diesem Sonntag sind zwei F-Juniorenspiele angesetzt. Die Vorbereitungen hierzu laufen schon die ganze Woche. Am Montag habe ich abgeklärt, welche Kinder da sind. Am Dienstag hat unsere neue Verkaufsorganisatorin die Dienste abgeklärt, die da wären: Anmeldung an der Corona-Box, Verkaufsdienst und Trikotwaschen. Am Mittwoch habe ich mit den Gegnern telefoniert, um denen unser Hygienekonzept zu erläutern und um abzuklären, wie stark unsere beiden Gegner sind, damit es zu möglichst ausgeglichenen Spielen kommt. Wir spielen im Fair-Play-Modus: ohne Schiedsrichter; es geht nur um den Spaß am Spiel. Am Samstag kommen noch ein paar Absagen von Spielern herein, die krank sind. Ich habe noch zwei F-Juniorenspieler in der Hinterhand, die bereits bei den E-Junioren spielen. Die engagiere ich noch kurzfristig für den Sonntag. Mittlerweile stellen wir unseren Verkauf, also die Produktpalette, nochmal um, um möglichst Corona-gerecht zu sein. Am Samstagabend treffe ich schon ein paar Vorbereitungen für den Sonntag, damit es am Sonntagmorgen schneller geht. Außerdem müssen die elektronischen Spielberichte im dfb-net noch gemacht werden.

(weiter auf der nächsten Seite)

## JSG-Birstein - Wir sind Fußball

(Fortsetzung von Seite 6)

Am Sonntagmorgen bin ich um 8:30 Uhr auf dem Sportplatz. Ich schließe die Räume auf. Herrliches Wetter, eine herrliche Ruhe - noch. Anschließend stelle ich die Coronaanmeldebox auf, stelle die Plakatständer heraus, die unser Hygienekonzept aufzeigen. Ich prüfe, dass in den Räumen genügend Desinfektionsmittel und Papierhandtücher sind. Die Bälle brauchen noch etwas Luft. Ich stelle auch schon mal eine Kanne Kaffee auf. Mittlerweile ist unser Gegner angekommen. Ich erläutere das Hygienekonzept und schicke Spieler und Zuschauer in ihre Zonen. Auch mein Team kommt an. Jetzt kümmere ich mich nur noch um das Spiel. Die zum Dienst eingeteilten Eltern sind da und erledigen ihre Aufgaben, wie immer, zuverlässig. Ach so, die Tore müssen noch positioniert werden. Dem Gegner ist das Feld zu klein (obwohl ich es nach den DFB-Vorgaben erstellt habe), wir verlängern es um zehn Meter. Zwei weitere Absagen gab es noch, sodass wir nur sieben sind. Das reicht aber. Die Jungs sind motiviert, freuen sich auf das Spiel. Wir machen uns warm und besprechen unsere Taktik: wir spielen ein 3:3-System. 9:30 Uhr: es geht los. Wir können nicht ganz mithalten und verlieren das Spiel. Trotzdem haben wir auch heute wieder dazugelernt; und nur darum geht es hier. Bei abschließenden Siebenmeterschießen geben wir nochmal alles und feuern unseren Torwart und unsere Schützen kräftig an. Spiel 1 geht zu Ende. Spieler und Zuschauer verlassen das Sportgelände. Wir wollen keine Begegnung mit dem Tross des Spieles 2.

Um 10:30 Uhr kommen unsere Spieler sowie der Co-Betreuer für Spiel 2. Diesmal haben wir neun Spieler. Auch der Gegner kommt am Sportgelände an. Es wiederholt sich: Zuschauer und Spieler gehen in ihre Zonen. Das Spiel beginnt um 11:15 Uhr. Mittlerweile ist es sommerlich warm. Dieses Spiel gewinnen wir. Höhepunkt auch hier wieder das abschließende Siebenmeterschießen. Das Spiel ist zu Ende. Alles muss wieder zurück an seinen Platz: Tore, Plakatständer usw. Nach und nach leert sich das Sportgelände. Ich hänge die Coronaregistrierungen in den Ordner im Büro und beschrifte ein Trennblatt, dass die Unterlagen in vier Wochen aus Datenschutzgründen -von mir- vernichtet werden müssen. Die letzten verlassen das Gelände. 18 meiner F-Junioren haben gespielt, Spaß gehabt und was dazugelernt, so hoffe ich. Wir hatten an diesem Morgen mehr als 120 Zuschauer und 40 Spieler aus Birstein, Hasselroth, Gelnhausen und Iebbergemünd auf unserem herrlichen Sportgelände. Es ist 12:30 Uhr. Ich schließe ab. Ich will heute noch einen Bericht für die Presse schreiben.

**C-Junioren:** Die C2 konnte ihr Können am vergangenen Wochenende leider nicht unter Beweis stellen, da der Gegner (SG Büdingen) nicht angetreten ist. - Nächstes Spiel am komm. Wochenende um 14:30 Uhr auf dem Sportplatz in Mittelseemen gegen die JSG Nidda III.

Die C I hatte ein Auswärtsspiel auf dem Sportplatz Wenings gegen die JSG Kefenrod I. Nach einer ganz schwachen ersten Halbzeit lag man mit 0:2 im Hintertreffen. Im zweiten Durchgang steigerten sich die Jungs der C I von Minute zu Minute und man konnte bis kurz vor Schluss, allerdings nach vielen vergebenen Chancen, zumindest auf 2:2 ausgleichen. Mit dem letzten Angriff bekam man noch einen berechtigten Foulelfmeter zugesprochen. Leider zeigte der Schütze hier Nerven und der Schuss ging knapp am linken Pfosten vorbei, so dass man sich schlussendlich mit einem leistungsgerechten 2:2 Unentschieden zufrieden geben musste. - Nächstes Spiel am komm. Wochenende um 16:30 Uhr auf dem Sportplatz in Mittelseemen gegen die JSG Nidda II.

**D-Junioren:** Im neunten Spiel hat es uns erwischt und wir mussten am vergangenen Freitag leider unsere erste Niederlage einstecken. Dies ist umso ärgerlicher, da die Partie gegen die JSG Freigericht/Hasselroth der Auftakt in der Meisterschaft war. Unser Team begann die Partie sehr offensiv und erspielte sich eine Anzahl von Chancen. Folgerichtig gingen wir auch mit 1:0 in Führung. Mit der Zeit schlichen sich aber immer mehr kleine Unaufmerksamkeiten ein, die unsere Gäste gnadenlos ausnutzen konnten. Chancen die wir uns erarbeiten konnten, landeten leider nicht im Tor oder wurden von dem starken Gästetorwart pariert. Somit standen wir am Ende mit leeren Händen da und mussten eine 1:3 Heimniederlage hinnehmen. Unsere nächsten Spiele: Freitag, 25.09. um 17:30 Uhr in Gelnhausen und Freitag, 02.10. um 18:00 Uhr in Fischborn gegen die JSG Gründau. Wir freuen uns auf euren Besuch.


**E-Junioren:** Hohe Niederlage der E1 - Gegner der E2 musste absagen. Am Samstag, den 19.09.2020 hatte unsere E1 die Mannschaft vom 1.



**Blumen immer Jung**  
Floristik mit Herz

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag  
8:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
8:00 – 15:00 Uhr

**Blumenfachgeschäft & Fleuroperservice**  
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754



**Bau- & Möbelschreinerei**  
**Gerl GmbH**

Fenster Rollläden	Haustüren	Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!
Innentüren	Insekten- schutz	

Schreinerei Gerl GmbH  
Steingesweg 15  
63636 Brachtal-Hellstein  
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20  
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0  
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

[www.gerl-gmbh.de](http://www.gerl-gmbh.de) Ideen aus Holz



**AktiVita**  
Fitness | Gesundheit | Wohlbefinden

Hol dir das  
**YOUNG-  
ABO**  
AB  
**6,00€**  
wöchentlich

**Young-Abo-Tarife**  
von 14-24 Jahre

14 Tage Zufriedenheitsgarantie

Professionelle Betreuung

**AktiVita**  
Bad Orb  
2204  
Wächtersbach  
15 17  
Bad Soden  
91 29 999

FC Gelnhausen zu Gast. Die Vorfreude auf das erste Punktspiel war sehr groß, auch wenn wir auf 2 Stammspieler verletzungsbedingt verzichten mussten. Das Wetter hatte für optimale Bedingungen gesorgt. Schon zu Beginn der Partie wurde bereits klar, dass die kurze Vorbereitungszeit nicht ausgereicht hat, um an das Vorjahresniveau anzuknüpfen. Hinzu kam, dass der starke Gegner uns nur schwer ins Spiel kommen ließ. Dennoch ließ der Kampfgeist des Teams nicht nach und kein Ball wurde verloren gegeben, sodass gegen Ende auch der verdiente Ehrentreffer erzielt werden konnte. Es spielten: Maxim, Luca Bl., Till, Fabian, Finn(1), Luan, Tomi, David, Luca Bo., Maxi  
Nächstes Spiel: Am Donnerstag den 24.09.2020 um 18:00 Uhr treffen unsere E1 und E2 im Pokalspiel in Fischborn aufeinander.



# Wäscherei & Reinigung Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



## FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Teppichreinigung  
Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Lehtischdecken  
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

### Zu Ihrer Information, damit Sie über uns Bescheid wissen.

Seit Corona haben wir viel getan, um für Ihre Sicherheit zu sorgen.

Ob für Hotels, Ferienlager, Firmen oder unsere Kunden aus dem  
Pflegebereich und am wichtigsten auch für alle Privatkunden.

Unsere Maschinen wurden auf unser neues Desinfektions-Waschmittel  
eingerrichtet: Duroplex Professionell, RKI-gelistet, von unserem  
Waschmittelhersteller BurnusHychem.

### Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

**Mo. 8.00–12.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr**

**Di. bis Do. 8.00–12.30 und 14.00–16.00 Uhr**

**Fr. 8.00 – 12.30 Uhr und 14.00–15.00 Uhr • Sa. geschlossen**

**Parken im Hof, keine langen Wege**

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei  
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

## TC BW Birstein

**Einladung zur Ordentlichen Mitgliederversammlung.** Zu der am Freitag, dem 25. September 2020, 19.30 Uhr im Clubhaus des TCB stattfindenden Mitgliederversammlung laden wir recht herzlich ein. Tagesordnung: bekannt. Anträge sind gem. § 14 der Satzung schriftlich bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Der Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2019 wird in der Mitgliederversammlung vorgetragen. Aufgrund der Corona-Pandemie werden wir auf die Ehrung der langjährigen Mitglieder verzichten und dies zu einem späteren Zeitpunkt in einem gebührenden Rahmen nachholen. **Wichtig:** Anmeldung bis zum 18.09.2020 war erforderlich.

### Medenrunde Jugend: Junioren U18 I gelingt Teilerfolg!

TK – Langen - Junioren U18 I 3:3; Im letzten Spiel der Saison erreichte die U18 beim bisher verlustpunktfreien Tabellenführer TK Langen ein leistungsgerechtes 3:3-Unentschieden. Hendrik Neff gewann das Spitzeneinzel nach starkem Spiel und zähen Kampf in drei Sätzen (6:3, 4:6, 7:6). Der bärenstarke Lukas Faust ließ seinem Gegner an Position zwei nicht den Hauch einer Chance und siegte glatt in zwei Sätzen (6:2, 6:1). Noa Simon an Position vier verlor ebenso glatt in zwei Sätzen (2:6, 2:6) wie der an Position vier spielende Philipp Hansmann (3:6, 2:6). So stand es nach den Einzel 2:2 und ein Sieg lag noch im Bereich des Möglichen. Das Doppel Neff/Faust spielte extrem stark auf und gewann souverän in zwei Sätzen (6:1, 6:1). Simon/Hansmann unterlagen nach klar verlorenerem ersten Satz unglücklich im Tiebreak des zweiten Satzes (3:6, 6:7). So stand es am Ende 3:3 und man hatte dem Tabellenführer aus Langen den ersten Verlustpunkt der Saison beschert. Unterm Strich steht man so am Ende der Saison mit nur einer Niederlage in sieben Spielen auf einem bärenstarken zweiten Platz in der Gruppenliga. Damit hat das Team um Mannschaftsführer Hendrik Neff, der ebenso wie Noa Simon aus Altersgründen das Team verlassen muss, fast das Maximum erreicht.

## Chorgemeinschaft Gloria Neudorf

Mit Abstand und Hygienekonzept fand die diesjährige JHV der Chorgemeinschaft Gloria Neudorf im DGH Neudorf statt.

Bernd Gabrys, der erste Vorsitzende, eröffnete die Jahreshauptversammlung und gedachte gleich der verstorbenen Mitglieder des vergangenen Jahres.

Er berichtete von den Aktivitäten Jahres 2019, darunter auch Probe-wochenende, div. Freundschaftssingen, Messechorkonzert, Ständchen und die bereits traditionelle „Besinnliche Adventsstunde“, bei der maßgeblich Doris Knobloch beteiligt war. Hierbei konnte, wie immer, eine Spende weitergegeben werden. Diesmal wurde sie an die Demenzgruppe „Café Vergissmeinnicht“ in Wäntersbach weitergeleitet.

Der Bericht der Schriftführerin lag, vor der JHV, zur Einsichtnahme aus.

Bezüglich der einzelnen Aufführungen ging Doris Knobloch in ihrem Bericht noch etwas ins Detail. Sie dankte dem gesamten Vorstand sowie allen Sängerinnen und Sängern, die sich das ganze Jahr über, egal in welcher Art, mit einbrachten.

Der Kassierer Gerhard Carl berichtete über die Ein- und Ausgaben der Kasse. Anschließend wurde über mögliche Proben und Unternehmungen während der Pandemie diskutiert.



Das langjährige Mitglied Elimar Goller wurde für seine 25-jährige Mitgliedschaft mit einer Anstecknadel des HSB und einer Urkunde geehrt. Herzlichen Glückwunsch dazu! Besonders gedankt wurde ihm für seine zusätzlichen Ämter, wie die des ersten Vorsitzenden und des ersten Schriftführers. Auch heute schreibt er u.a. noch Gedichte für Jubilare.

Der leckere Snack zum Abschluss der JHV musste in diesem Jahr, aufgrund der Corona-Pandemie, leider ausfallen.

## Kleidersammlung für Bethel

Vom 26. bis 30. Oktober sammelt die ev. Kirchengemeinde Unterreichenbach die Kleidung für Bethel. Gesammelt werden gut erhaltene Kleidung und Wäsche, paarweise gebündelte Schuhe, Plüschtiere und Federbetten. Beutel für die Kleidung werden ausgeteilt. In Unterreichenbach liegen sie im Vogelsberger Dom zur Mitnahme bereit. Abgabestellen für die Kleidung sind im genannten Zeitraum jeweils von 16 bis 19 Uhr: Ev. Gemeindehaus, Kirchstraße 3, Unterreichenbach • Alte Schule, Dorfstraße 12, Preuß.Radmühl • Betsaal, Fischborner Straße 7, Oberreichenbach • Betsaal/Alte Schule, Oberlandstraße 36, Fischborn • Ev. Kirche, Sotzbacher Kirchstraße, Untersotzbach • Vielen Dank für ihre Mithilfe und Spende!

## Antrittsbesuch in Birstein

**Landtagsabgeordneter Michael Reul besucht Bürgermeister Fabian Fehl.** Seit gut einem halben Jahr ist Fabian Fehl (SPD) nun bereits Bürgermeister in Birstein, Corona-bedingt konnte Michael Reul (CDU), der direktgewählte Landtagsabgeordnete des Wahlkreises, zu dem auch Birstein gehört, allerdings erst jetzt zum obligatorischen Antrittsbesuch zu Gast sein.

Im persönlichen Gespräch hatten die beiden Politiker nunmehr erstmals die Möglichkeit, sich gegenseitig vorzustellen und kennenzulernen. Reul machte dabei gleich zu Beginn des Treffens deutlich, dass er sich unabhängig von parteipolitischen Zugehörigkeiten von Amtsträgern für die Gemeinde Birstein ebenso in Wiesbaden einsetzen werde, wie für jede andere Kommune seines Wahlkreises auch.

Fehl berichtet von seinen ersten Monaten als Bürgermeister, die – durch Corona bedingt – in einer ganz außergewöhnlichen Zeit stattgefunden haben. Mit Reul sprach er ausführlich über die aktuelle Lage in Birstein sowie über anstehende Projekte, darunter etwa geplante Maßnahmen im Bereich Kinderbetreuung und die Weiterentwicklung des ländlichen Raums.



Michael Reul überreichte Fehl zum Ende des Besuchs ein Steuerrad als kleines Präsent, verbunden mit den besten Wünschen für eine stets glückliche Hand im Sinne der Bürgerinnen und Bürger Birsteins beim Führen der Amtsgeschäfte.

## Ortsbeirat Birstein

Hiermit lade ich zur 16. öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Birstein am **Donnerstag, dem 15.10.2020 um 19.30 Uhr in das kath. Gemeindehaus Birstein, Reichenbacher Straße ein.**

Tagesordnung:

- TOP 1 Rückblick und Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
  - TOP 2 Planungsstand Freizeitband Birstein
  - TOP 3 Planungsstand Umbau und Renovierung Bürgerzentrum
  - TOP 4 Planungsstand Umfeldgestaltung Bürgerzentrum
  - TOP 5 Gestaltung eines Eckgrundstückes bei den Schrebergärten
  - TOP 6 Baumurnengräber
  - TOP 7 Verschiedenes, u.a. Bücher Leih- und Tauschstation in der Pumpstation am Riedbach in der Büdinger Straße
- Interessierte Bürger sind wie immer herzlich willkommen. Bitte die erf. Abstandsregelungen beachten.  
Mit freundlichen Grüßen  
Peter Blumöhr, Ortsvorsteher

## Hört der Kreis seine Schüler?

Fast sechs Wochen sind nun nach dem Start der Schulen am 17.08.2020 vergangen. Viele Schülerinnen und Schülern sowie Eltern sind froh, dass in den Schulen wieder einigermaßen regulär unterrichtet wird. „Es ist eine Sache, die man abwägen muss. Auf der einen Seite ist das Recht auf Bildung, auf der anderen Seite die Pandemie,“ sagt Kreisschulspre-

Fachgeschäft für  
Uhren • Schmuck • Augenoptik  
**Gerhard Hold**

Augenoptikermeister

63633 Birstein • Hauptstraße 26

Tel. (0 60 54) 486 • Fax (0 60 54) 56 14

**Wir machen Urlaub!**

**Vom 1.10.20 bis 10.10.20 bleibt unser  
Geschäft geschlossen!**

cherin Michelle Franzel, „Dennoch fragen sich viele Schülerinnen und Schüler, ob man nicht beides besser hätte vereinen können, beispielsweise durch Schichtbetrieb oder feste Klassen und Kurse.“ Oft werden hierbei die Argumente gebracht, dass es beispielsweise wegen der Busse nicht funktioniert, aber dies hält die Kreisschülervertretung für keinen wirklichen Grund. „Die Landesregierung bringt zurzeit ständig neue Dinge auf den Weg und die Zahlen steigen wieder stark. Wie kann es jedoch sein, dass an den Schulen nun wieder alles normal läuft?“, fragt sich Özcan Erbasaran, Mitglied des Kreisvorstandes. Fassungslos ist die Kreisschülervertretung auch darüber, dass sie nicht mehr zu Gesprächen mit dem Kreis oder anderen Vertretern eingeladen wird. „Uns ist bewusst, dass wir nicht gerade diejenigen waren, die alles toll fanden und eher die kritische Seite eingenommen haben. Dennoch ist es für uns unverständlich, warum wir nicht aktiv an Entscheidungen teilhaben können, immerhin geht es in den Schulen um die Schülerinnen und Schülern, welche die größte Gruppe ist,“ so Michelle Franzel. „Wir finden es besonders schade, dass wir immer erst durch Pressemitteilungen uns etwas Gehör verschaffen können,“ ergänzt Özcan Erbasaran.

Manche Schulen versuchen im Main-Kinzig-Kreis andere Möglichkeiten zu finden, wie man beides vereinen kann. Hierbei werden den Schulen jedoch Steine in den Weg gelegt, sodass sie ihre Ideen wieder aufgeben müssen. „Es ist eine Zeit, in der man Neues wagen muss und nicht an Altem festhalten darf. Natürlich sollte nicht jede Schule hierbei das Rad neu erfinden, dennoch fragen wir uns, ob man nicht gemeinsam mehr erreichen hätte können und besonders, ob man die sechs Wochen Sommerferien nicht hätte besser nutzen können?“, so Michelle Franzel.

Es ist eine schwierige Zeit. Dennoch appelliert die Kreisschülervertretung darauf, den Blick bei den Schulen mehr auf die Schülerinnen und Schüler zu richten und nicht nur Entscheidungen über diese hinweg zu treffen, sondern sie direkt mit einzubeziehen, denn sie kennen die Schule am besten.

*Kurzfristige  
Anfertigung  
von Trauerdrucksachen  
aller Art*

*Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin  
Im Erbes 5 • Birstein  
Tel. 06054/1318  
info@die-regionale.de*

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

### Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

[www.ev-kirchengemeinde-birstein.de](http://www.ev-kirchengemeinde-birstein.de)

- Sa. 26.9.: 14.30 Uhr Kirchliche Trauung Gerhard & Astrid Hoffmann, zuvor Hegenbart
- So. 27.9.: 10.00 Uhr Gottesdienst am Erntedankfest in Birstein in der Kirche
- Di. 29.9.: 17.00-19.00 Uhr Bücherei
- Fr. 2.10.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe
- So. 4.10.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Hettersroth

**Erntedankgottesdienst.** Am Sonntag feiern wir den Erntedankgottesdienst in der Kirche (s.o.)

**Konfis gingen Waldbaden.** An einem Samstagnachmittag im September hatte der Konfirmandenkurs der evangelischen Kirchengemeinde Birstein eine besondere Verabredung. Pfarrer Dürmeier und 12 Jugendliche unternahmen unter der Leitung von Petra Edosah aus Birstein ein Waldbaden bei Kirchbracht. Es wurde dabei nicht in einen See eingetaucht, sondern in die Natur des Waldes. Drei Stunden hatte sich die Gruppe vorgenommen. Es wurde eine erlebnisreiche Zeit mit einem erholsamen Wechsel zwischen Aktivität und Entspannung. Angekommen im Wald bestand die erste Aufgabe darin, einen Weg am Waldrand ganz langsam zu gehen und dabei die Natur wahrzunehmen. Welche Tiere und Pflanzen gab es zu sehen, wie fühlte sich die Luft an, welche Geräusche waren zu hören? Im anschließenden Gespräch wurden die zahlreichen Beobachtungen ausgetauscht. Eine erste von mehreren Atemübungen im Wald schloss sich an, bei der die Bewegungen der Hände mit dem eigenen Atem verbunden wurden. Dann folgte der nächste Auftrag für die Konfis. Mit verbundenen Augen mussten sie einen Baum abtasten und diesen später mit geöffneten Augen aus der Vielzahl der Bäume heraus wiedererkennen. Und alles schafften es. Alle fanden ihren Baum wieder. Was gibt es im Wald nicht alles zu entdecken? Petra Edosah sendete die Jugendlichen mit Suchaufträgen los: Findet etwas Weiches, Schönes, Buntes, ein Symbol, etwas Gelbes, eine Botschaft, ein angefressenes Blatt, eine Unterseite... Die gefundenen Schätze wurden danach auf einer weißen Decke präsentiert und gemeinsam angeschaut. Leider entdeckten die Jugendlichen auch viel Plastikmüll. Dies ließ sie nachdenklich werden über die Umweltverschmutzung sogar an diesem Ort. Nach dem Suchen im Wald durften sich die Konfis einen Baum zum Anlehnen suchen. Dort verbrachten sie 5 Minuten mit geschlossenen Augen, um den Wald zu hören und den Baum im Rücken zu spüren. Wieder schloss sich eine Atemübung an, ehe die Abschlussübung folgte. Alle breiteten ihre Matte aus, legten sich auf den Rücken und schauten in das Blätterdach über ihnen. Für die einen war dies Erholung pur, für die anderen ein Moment der Überwindung, denn plötzlich waren Spinnen, Käfer und Raupen als kleine Gäste mit auf der Matte. Hatten sich die Konfirmandengruppe am Dienstag zuvor mit dem Thema Schöpfung und Schöpfung bewahren theoretisch im Gemeindehaus beschäftigt, so war das Waldbaden die perfekte Ergänzung. Die Gruppe und Pfarrer Dürmeier verabschiedeten sich von Petra Edosah mit einem großen Applaus und gingen entspannt in das Restwochenende.



### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

- So. 27.9.: 10.00 Uhr Begrüßungsgottesdienst der neuen Konfirmand\*innen in Unterreichenbach
- Di. 29.9.: 15.30 Uhr Hauptkonfirmand\*innen
- So. 4.10.: 10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in Unterreichenbach

**In den Herbstferien findet kein Konfirmandenunterricht statt. Bitte beachten Sie, dass im Gottesdienst die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln gelten. Bringen sie bitte einen Mund-Nasen-Schutz mit.**

**Erntedank in Unterreichenbach.** Am 4. Oktober findet um 10 Uhr der Gottesdienst zu Erntedank in Unterreichenbach statt. Gerne können Sie in der Woche bis zum Samstag, den 3. Oktober, um 12 Uhr ihre Gaben für den Altarschmuck im Vogelsberger Dom abgeben. Die Kirche ist offen. Für den Gottesdienst gelten die bekannten Abstands- und Hygieneregeln. Bitte bringen Sie ihren Mund-Nasen-Schutz mit. Das mitgebrachte Obst und Gemüse kann nach dem Gottesdienst wieder mitgenommen werden.

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

- So. 27.9.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht  
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth
- So. 04.10.: 9:45 Uhr Erntedankfest in Kirchbracht  
11:00 Uhr Erntedankfest in Lichenroth

### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

- Sa. 26.9.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse
- So. 27.9.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für die Leb. u. Verst. d. Fam. Zabel u. Schwarzer, für verst. Maria Sofczynski, Josef Garbas und leb. Angehörige  
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse zum Erntedank  
Wb. 14.30 Uhr Taufe
- Di. 29.9.: Bi. 10.00 bis 12.00 Uhr Das Pfarrbüro ist geöffnet.  
Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebet  
Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für verst. Hermann-Josef Ruhl, leb. u. verst. Angeh.
- Fr. 2.10.: Wb. 18.00 Uhr Abendmesse zu Ehren des Herzens Jesu
- Sa. 3.10.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse zum Erntedank zum Dank in bes. Anliegen
- So. 4.10.: Wb. 09.30 Uhr Hochamt  
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

#### Bitte beachten Sie die in der Corona-Zeit geltenden Schutzmaßnahmen!

**Hinweise:** In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken. (Info unter Tel. 06054-6020)

**Homepage:** [www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

**Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen.** Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de](mailto:mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de)

**BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS**

(Info unter Tel. 06054-6020)

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN  
FÜR BRACHTTAL****Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal  
Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschmidten,  
Udenhain/Kath. Willenroth**Aktuelles auch auf der Homepage: [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

- **27. September** um 10.00 Uhr Gottesdienst am/im Gemeindehaus in Schlierbach
- **29. September** 16.00-17.30 Uhr Konfirmanden-Kurs, Treffpunkt Kirche Hellstein
- **4. Oktober Konfirmations-Gottesdienst um 10.00 Uhr in Hellstein und um 14.30 Uhr in Udenhain unter den erlaubten Bedingungen** (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).

Sollten Sie einen Ort suchen, an dem Sie Zeit für sich haben können, dann kommen Sie doch in unsere Kirchen nach Hellstein oder Udenhain, die täglich von 10.00-18.00 Uhr für Sie geöffnet sind. Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat: rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen Sie mir ([arno.fischer@ekkw.de](mailto:arno.fischer@ekkw.de)). Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage ([www.ogy.de/evmkgb](http://www.ogy.de/evmkgb)). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

**Pfarrer Fischer ist bis 26.09. nicht im Dienst: Vertretung in dieser Zeit hat Jost Häfner, Kirchbracht 06054-5526.**

**Kleiderkammer Hellstein!** Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren.

**Evang. Kirchengemeinde  
Spielberg-Waldensberg**

So. 27.9.: 18 Uhr Gottesdienst im DGH Leisenwald. Wir feiern Erntedank.

**Da wir ab jetzt wieder in den Kirchen und DGHs Gottesdienste feiern, bitten wir, die Hände am Eingang zu desinfizieren, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und nur an ausgewiesenen Plätzen zu sitzen. Personen aus einem Haushalt können zusammen sitzen.**

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN  
FÜR KEFENROD**

- So. 27.9.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen  
18:00 Uhr Kefenrod Vorstellung der Konfirmanden (kein öffentlicher Gottesdienst, nur geladene Gäste der Konfirmanden)
- Sa. 3.10.: 15:00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest für Familien mit Kindern in Kefenrod  
16:00 Uhr Hitzkirchen Familiengottesdienst zum Erntedankfest für Familien mit Kindern
- So. 4.10.: 10:00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in Burgbracht  
11:00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in Kefenrod  
14:00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in Hitzkirchen

**Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.**

*Termine für Familienanzeigen,  
Kleinanzeigen und  
Drucksachen nur nach  
telefonischer Absprache unter  
Tel. 06054/1318*

**Fest der Ersten Heiligen Kommunion in  
Mariä Himmelfahrt**

Fünf Monate lang mussten sich die diesjährigen Kommunionkinder in Geduld üben! Wegen der Coronapandemie war seit Mitte März nicht nur der regelmäßige Schulunterricht und der Kontakt zu den Klassenkameraden und Freunden unmöglich geworden. Auch das lange geplante und auf den 19. April angesetzte Erstkommunionfest musste zunächst abgesagt und auf unbestimmte Zeit verschoben werden.

Erst nach den Sommerferien wurden die digitalen Kontakte wieder durch kleine Gruppenstunden und Treffen ausgetauscht und jetzt endlich am Sonntag, dem 20.9.2020 konnte das Fest der Heiligen Erstkommunion in Mariä Himmelfahrt nachgeholt werden.

Auch wenn der Gottesdienst entsprechend der aktuellen Hygienevorschriften nur im engen Familienkreis in der Kirche Mariä Himmelfahrt zelebriert werden konnte, war die Stimmung bei den vierzehn Mädchen und Jungen fröhlich und feierlich. Sie beteiligten sich aktiv am Geschehen, begrüßten die Gemeinde, lasen Kyrierufe und Fürbitten und verfolgten gespannt dem Thema und dem „roten Faden“ des Gottesdienstes: Wir alle sind, so wie wir in der Welt stehen, von Gott gewollt, angenommen und geliebt. Wie ein Puzzleteil in Gottes großem Plan. Jeder hat seine besonderen Begabungen, die er in den Dienst der Mitmenschen und damit auch in den Dienst Gottes stellen soll.

Und so möge in allen Kommunionkindern das Motto der Vorbereitung noch lange nachklingen: „Ein Volltreffer Gottes bist du!“ Wir alle wünschen ihnen Gottes spürbare Liebe und Segen auf ihrem weiteren Lebens- und Glaubensweg.

Herzlich sei all denen gedankt, die vielfältig zum Gelingen der langen Kommunionvorbereitung und des Gottesdienstes beigetragen haben. Hier insbesondere den Katechetinnen und Herrn Pfarrer Schilling mit seiner kleinen, extra für die Feier zusammengestellten Musikgruppe, die mit fröhlichem und feierlichem Spiel und Gesang den Gottesdienst wunderbar umrahmt haben.



**Computerservice Klitsch**  
**Ist Ihr Computer zu langsam?**  
 -- Leistungsoptimierung von Computern und Notebooks  
**Viren- oder Malwarebefall?**  
 -- Entfernen der Schadssoftware  
 -- Installation von Schutzprogrammen  
 Reparatur - Datenrettung - Webdesign  
 Individuelle Computerschulung vor Ort  
**Tel. 06054 437579 e-mail: service@klitsch.name**

**Auf Nummer sicher an der Henry-Harnischfeger-Schule**

**Eltern- und SchülerInnen-schulung in digitalem Lernen und richtigem Busfahren**

109 neue Fünftklässler und 64 neue Grundschülerinnen und -schüler wurden Mitte August an drei Tagen zeitversetzt und unter strengen Hygieneregeln an der Henry-Harnischfeger-Schule in Bad Soden-Salmünster eingeschult.

Die Buspatinnen- und -paten, die sich aus Schülerinnen und Schülern der Jahrgänge 9 und 10 zusammensetzen, achteten auf korrektes Ausfüllen der Gästelisten und das richtige Tragen von Mund- und Nasenschutz bei den Einschulungsfeiern.

Lehrerin Elke Ziegler stellte die Arbeit von Henrys Buspaten vor: Jedem Bus, der unsere Schülerinnen und Schüler zur Henry-Harnischfeger-Schule transportiert, ist mindestens ein ausgebildeter Schülerbuspate zugeordnet. „Insbesondere neu eingeschulte Schülerinnen und Schüler brauchen Unterstützung beim Busfahren und Umsteigen in den ersten Wochen. Auch sonst sind unsere Buspatinnen und -paten ansprechbar, falls es zu Konflikten kommt.“, so Elke Ziegler.



(Foto: Schülerbuspatinnen zeigen ihren neuen Mitschülerinnen und -schülern den richtigen Bus.)

Ihr Kollege Steffen Auth erläuterte den Eltern, während ihre Kinder den neuen Klassenraum kennenlernten, wie digitales Lernen auch zuhause funktioniert. Ein Lehrerteam habe eigens eine Lern-Homepage für die Salmünsterer Schülerinnen und Schüler erstellt. Auch Zugänge zu Software und Schul-Email-Adressen sind für die neuen Schülerinnen und Schüler bereits eingerichtet. In den ersten Schulwochen wird den fünften Klassen eine intensive Schulung darin angeboten. So will die 1000 Schülerinnen und Schüler starke Integrierte Gesamtschule mit Grundstufe nicht nur für die Pandemiephase gewappnet sein.

„Zugang zu den Klassenräumen erhalten unsere Eltern in diesem Schuljahr leider zunächst nicht“, so Schulleiterin Susanne Glück. Allerdings würden die Klassenlehrkräfte nach Einholen des Einverständnisses



Fotos vom und im Klassenraum machen und den Eltern digital zukommen lassen.

Foto oben: Elternschulung mit Abstand in der Schulmensa.

Auch die Kennenlernspiele mit den Klassenpatinnen und -paten sehen in diesem Schuljahr anders aus: „Spielen mit Abstand und Maske“ auf dem Schulgelände statt im Klassenraum ist angesagt.

Auch die Schulrallye findet mehrheitlich außen statt. Das Verwaltungspersonal winkt den neuen Schülerinnen und Schülern aus dem geöffneten Fenster und manche Gebäudeteile können aufgrund von Bauarbeiten noch nicht vollumfänglich genutzt werden.

Wenn es für die neuen Schülerinnen und Schüler das erste Mal mit dem Bus in eines ihrer 80 Dörfer geht, helfen die ausgebildeten Schülerbuspaten mit viel Geduld beim Finden des richtigen Busses.

Im Händewaschen und Masketragen sind die neuen Fünftklässler übrigens spitze, stellten die Klassenlehrerinnen fest und loben ihre Kolleginnen und Kollegen aus den Grundschulen. Manche Schülerinnen und Schüler wollen die Maske sogar freiwillig im Unterricht tragen, um Opa und Oma zu schützen. „Hilfsbereit, höflich und stark“ lautet das Schulmotto der Henry-Harnischfeger-Schule, das bereits zu Schuljahresbeginn in die Tat umgesetzt wird.

*Text & Grafik Service*

*Ihr zuverlässiger Partner  
für alles, was Sie zu  
Papier bringen möchten*

*Eva Maria Martin  
Birstein • Im Erbes 5  
Tel. 06054/1318*



## Schiedsamt Birstein

Mit der Öffnung des Rathauses besteht für die Bürgerinnen und Bürger auch wieder die Möglichkeit einer persönlichen Vorsprache im Schiedsamt Birstein. Allerdings gelten für den Publikumsverkehr auch hier die bekannten Beschränkungen. Bitte vorher unter den angegebenen Kontaktadressen anmelden, die Klingel am Rathaus benutzen und mit Mund-Nasen-Schutzmaske eintreten.

Schiedsmannt Günter Kauck, g.kauck@gmx.de und Tel. 06054-1250 • stellv. Schiedsmannt Hans Götz, hans.goetz.birstein@gmx.de und Tel. 06054-1637.

## VR Bank Fulda belohnt

### Umwelt-Helden mit 30.000 Euro

Die VR Bank Fulda belohnt Umwelt-Helden aus der Region mit insgesamt 30.000 Euro: Das Geld wird an Fördervereine von Kindergärten und Grundschulen sowie kirchliche Kindergärten ausgeschüttet – für einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

Klimawandel, Energiewende, Biodiversität – diese Begriffe sind sehr abstrakt, gerade für Kinder. „Dennoch ist es wichtig, ein Bewusstsein für den Umwelt- und Naturschutz zu schaffen“, betont Vorstandssprecher Thomas Sälzer. Das geht am besten in der Natur selbst: „Befreien die Kids eine vergammelte Plastiktüte von Graswurzeln oder entdecken sie ein verrostetes Bügeleisen im Gebüsch, dann wird schnell klar, dass das für die Natur nicht gut ist“, sagt Sälzer. Hier soll die Umwelt-Helden-Aktion ansetzen. Sälzer: „Wir wollen alle Kinder dazu animieren, aktiv die Natur von Müll, der da nicht hingehört, zu befreien.“ In der Kurzfassung heißt das: Mitmachen, absahnen, Held sein!

Die VR Bank Fulda unterstützt die Region damit schon zum zweiten Mal in diesem Jahr aktiv. An circa 100 Vereine sind bereits 30.000 Euro ausgeschüttet worden, um sie während der Corona-Krise zu unterstützen. „Die Aktion war ein großer Erfolg! Wir freuen uns, in dieser schwierigen Zeit einen Beitrag leisten und für die Region da sein zu können“, sagt Sälzer abschließend.

Interessierte Fördervereine von Kindergärten und Grundschulen sowie kirchliche Kindergärten können sich, nachdem sie in der Region Müll gesammelt haben, unter [www.vrbankfulda.de/helden](http://www.vrbankfulda.de/helden) registrieren und ihre Fotos von der Aktion hochladen. Dort stehen auch die Förderkriterien sowie die Teilnahmebedingungen.

## DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

**Sprechstunde / Information: Frühschoppen.** Jeweils sonntags von 11.00 – 12.00 Uhr sind Verantwortliche des DRK – Ortsvereins im DRK-Zentrum in Birstein anwesend. Jeder ist eingeladen, um Informationen zu erhalten oder Anregungen zu geben. Wir hoffen auf Interesse an der aktiven Mitarbeit im DRK.

Unsere Fachdienste bieten Hilfsmöglichkeiten für die Interessenlage verschiedener Menschen. Unsere Fachdienste: Sanitätsdienst · Betreuungsdienst · Bergwacht · Wasserwacht · Musik- & Show-Corps warten auf Ihre Mitarbeit. Außerdem muss der ‚Helfer vor Ort‘-Dienst ausgebaut werden, d.h. Nachbarschaftshilfe in besonderen Notsituationen. Für die Jugend bietet das Jugendrotkreuz eine gute Möglichkeit der Freizeitgestaltung.

Wir brauchen jeden! – oder besser: **In Notlagen braucht Bevölkerung jeden!** Deshalb: Informieren Sie sich!

**Die Bevölkerung erwartet deine Mitarbeit im DRK.** Für große und kleine Katastrophen, sowie für Notfälle verschiedener Art ist die Bevölkerung auf die Hilfe von Hilfsorganisationen angewiesen.

Eine der Hilfsorganisationen ist das DEUTSCHE ROTE KREUZ. Leider ist die Zahl der aktiven Mitglieder stagnierend und wird wegen des steigenden Alters der Aktiven eher sinken. Deshalb müssen wir im Interesse der Sicherheit der Bevölkerung neue Mitglieder werben.

Wir werden daher in der nächsten Zeit aktive Mitglieder bitten, ihre persönlichen Erfahrungen in DRK darzustellen, um Menschen zu ermutigen, aktiv im DRK mitzuwirken. Heute das erste Interview.

**Unser Mitglied Jutta Jahnke früher JRK-Leiterin und Bereitschaftsführerin – heute Beauftragte für den Blutspendedienst, beantwortet unsere Fragen:**



Heinrich Schmelz

Bestattungsinstitut

**Schmelz**

Birstein/Brachtal

Erdb-, Feuer-, Wald- & Seebestattungen • Ausstellungsraum  
Sterbewäsche • Dekoration • Beerdigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach  
Wächtersbacher Str. 44d  
Tel.: 06053-1409  
Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersulzbach  
Schnurgasse 6  
Tel.: 06054-6127  
Mobil: 0170-4456390

E-Mail: [bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de](mailto:bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de)

### Warum bin ich Mitglied im DRK?

Als ich 15 Jahre alt war, nahm ich an einem Erste-Hilfe-Kurs teil. Danach war mir klar, dass ich das Gleiche tun werde, was mein Vater tat: nämlich im DRK Menschen zu helfen.

### Was gefällt im DRK?

Es ist schön mit den Kameradinnen und Kameraden Dienste, Lehrgänge und natürlich auch Feierlichkeiten zu besuchen und bei Einsätzen erfolgreich Hilfe leisten zu können.

### Was wünsche ich mir für die Zukunft?

Ich wünsche mir für die Zukunft in Birstein, dass viele junge Menschen sich besinnen auch für andere Menschen/Mitbürger da zu sein und durch ihre Mitarbeit im DRK Birstein-Brachtal unseren Mitmenschen ein Gefühl von Sicherheit zu vermitteln.

Dazu brauchen wir jeden von Euch: **Komm und mach mit.**

## 840 Kilo Desinfektionsmittel gespendet

42 Kanister mit Handdesinfektionsmittel befinden sich derzeit im Lager des DRK Kreisverbands Gelnhausen-Schlüchtern. Die Kanister, die jeweils mit 20 Kilogramm gefüllt sind, stammen aus einer großzügigen Spende der Firma Evonik in Steinau.

Jochen Bartholomä, Leiter Werksschutz und stellvertretender Leiter der Werksfeuerwehr Evonik übergab die Spende zusammen mit Sven Spengler vom Evonik-Betriebsrat in Brachtal-Udenhain. Dort wurde im vergangenen Jahr eine Erweiterung der bestehenden Räumlichkeiten für die Bergwacht eingeweiht. Diese Räume werden derzeit zusätzlich als erweiterter Lagerkapazität vom Kreisverband genutzt. Marvin Boettcher, zuständig für den zentralen Einkauf beim DRK, Desinfektor Steffen Zentgraf und Werner Schultheis von der Bergwacht freuten sich über die Spende und bedankten sich herzlich bei den Vertretern von Evonik. Gerade in Zeiten der Corona-Pandemie werde verstärkt Desinfektionsmittel benötigt.



Auf dem Foto sind zu sehen von links: Steffen Zentgraf, Marvin Boettcher, Werner Schultheis, Sven Spengler, Jochen Bartholomä

# Familienanzeigen

*Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.*

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch, zu lachen.  
Lasst mir einen Platz in eurer Mitte,  
so, wie ich ihn im Leben hatte.*



In ewiger Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von meinem  
geliebten Ehemann, Vater,  
Opa, Uropa und Bruder

## Eduard Merth

\* 17.01.1938

† 21.09.2020

**Deine Herta  
Hans-Jürgen und Waltraud  
Alexander und Larissa mit Jannik  
Ilse und Gitta**

Illnhausen, im September 2020

*Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung am Donnerstag, dem 8. Oktober 2020 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Illnhausen nur im kleinen Familienkreis statt.*



*Und immer sind da Spuren Deines Lebens,  
Bilder, Augenblicke und Gefühle, die uns an Dich erinnern  
und uns wissen lassen, dass Du bei uns bist.*

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Häfner für die tröstenden Worte, dem Bestattungsinstitut Flach für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem gemischten Chor „Sängerlust Wüstwillenroth“ für die bewegenden Worte als Zeichen der Verbundenheit und dem VDK OV Lichenroth.

## Katharina Heineck

\* 11.08.1930

† 30.08.2020

Im Namen aller Angehörigen  
Heinz Heineck

Wüstwillenroth, im September 2020

## IMPRESSUM

Verantwortlich für  
Inhalt, Satz + Druck:  
Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin,  
63633 Birstein,  
Im Erbes 5,  
Tel. 06054 / 1318  
Fax 06054 / 2975  
[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

E-Mail:

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)  
Auflage: 5.600 Exemplare  
Erscheinungsweise:  
wöchentlich freitags  
Für Druckfehler keine Haf-  
tung.

**Redaktions-  
schluss  
DIENSTAG,  
17 Uhr!**

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. - Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer Homepage [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

**Individuelle  
Termine für  
Drucksachen  
und Anzeigen-  
beratung nur  
nach vorheriger  
telefonischer  
Absprache  
unter  
06054-1318.**



Wir bedanken uns von ganzem Herzen bei unserer Familie, unseren Freunden, Bekannten und Verwandten für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Überraschungen zu unserer

*Hochzeit.*

Es war ein wunderschöner und unvergesslicher Tag!

*Oliver & Elena Franzke*

Fischborn, im Juli 2020

(geb. Gierhardt)



Hurra, jetzt bin ich ein großer Bruder!  
Am 04. Juni 2020 um 05:08 Uhr kam  
mein Bruder

**Mika** 2760 g - 49 cm

zur Welt. Vielen Dank für alle Glückwünsche  
und Geschenke!

Die glücklichen Eltern

**Sabrina & Sascha Weber**  
mit Max

Obersotzbach, im September 2020

... und ab sofort, auf Schritt und Tritt,  
geh'n zwei kleine Füßchen mit!



**LENI**

\* 31.08.2020 · 22:23 Uhr · 4110g · 58cm

Wir sind unendlich glücklich, dankbar und voller  
Freude, dich, kleine Leni, bekommen zu haben.

**Benjamin Eurich &  
Sabine Schwarzwald**

mit dem großen, tollen und stolzen Bruder Paul

Neuenschmidten, September 2020



Mit dem Tod verliert man vieles,  
niemals aber die  
gemeinsam verbrachte Zeit.

**Andy**

zum 22.09.2020

Deine Petra mit Tobj



**Im Trauerfall sind wir  
auch nach Redaktions-  
schluss für Sie da und  
versuchen, Ihre An-  
zeige noch unterzu-  
bringen – rufen Sie  
einfach an:  
Tel. 06054 - 1318.**



**Amalia  
Schneidmüller**

\* 03.04.1932

† 19.08.2020

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu  
verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele sie  
mochten und schätzten.

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Vladimir & Ludmila Schneidmüller  
Helena Heneberg  
und Angehörige

Birstein, im September 2020

**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 Vergemeinte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,  
 jede weitere Zeile 0,50 €  
 Chiffregebühr: 8,00 €

**Laufzeit: 4 Wochen**

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

**Gleicher Preis, Laufzeit  
 aber 2 Wochen, Ausweisung  
 der Mehrwertsteuer auf der  
 Lastschrift möglich!**

**Anzeigenannahme:**

**Tel. 06054 / 1318**

**Fax 06054 / 2975**

**info@die-regionale.de**

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

**Für Kleinanzeigen werden  
 KEINE Rechnungen versandt!**

## IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

**Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten**, ca. 80 m<sup>2</sup>, ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

**Birstein-OT:** Ortsrandlage, 1150 qm grüne Oase, alle Anschlüsse sowie Straßenbeiträge bezahlt, gegen Gebot zu verkaufen • Melden unter **Chiffre 381** bei der REGIONALE per Mail/Tel./Fax  
**IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:** Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

**Birstein-URB.:** Großzügige, helle 4 1/2-Zimmerwhg. zu vermieten, Kü, Bad, Gä.-WC, 2 Balkone, 120 qm Wfl., sep. Waschk., Keller, Gartenmitben., keine Haustiere, Garage mögl., schöne ruhige Ortsrandlage. • Tel. 0160/1066963

Wohnung, 75 qm, möbliert, 2 Zi.,

Kü, Bad, Terrasse, in Waldensberg zu vermieten • Tel. 06053-2496 oder waldenserhof@hotmail.de

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

**Suche im Raum Brachtal eine Wiese oder eine Streuobstwiese zum Kauf oder Pacht.** Tel. 01704062922

**Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht!** Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

**Privatinvestor** sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**Junge Familie** mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**Unternehmerehepaar** aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

## TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

**LANGER AGRAR** - Lohnunternehmen - Ihr starker Partner für: Quaderballen pressen (120x70), Rundballen pressen und wickeln, Mähen (9 m), Lohndrusch, Mist streuen, Erdtransporte mit Schwerlastmulde, Silage-Transporte, Komplettbewirtschaftungen, Pflügen, Aussaat von Getreide und Raps. **Maschinen in der Vermietung:** Miststreuer, Abschiebewagen, Erdbaumulde, 6 m Cambridgewalze. **Anfragen unter Tel. 0174-1777 377**

Suche Ackerland oder Grünland zum Kauf oder pachten, in der Gemeinde Brachtal & Birstein. Biete aktuellen Preis. • Tel: 0152/37481955



**Solar  
Sanitär  
Service  
Beratung  
Holzpellets  
Hackschnitzel  
Wärmepumpen**

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann

**Langgasse 29 Untersotzbach**

**Tel. 06054-914610**

1 bis 2 ha Wiese oder abgeernteter Acker als Winterauslauf für meine Pferdchen in Stallnähe (Radmühl, Im Oberdorf 17) zu pachten gesucht (Okt./Nov. bis Ende März). • Tel: 0157 3205 3607

Zu verkaufen: behauene Sandsteine, Platten, Pfosten + Treppenstufen, Transport möglich • Tel. 0160-91630020

Verkaufe Heu und Stroh in Rd-Ballen, Anlieferung möglich • Wiesenflächen zur Herbstbeweidung abzugeben • Entsorge Pferdemit • 0178-2123660

Ca. 250 kleine Strohhallen, auch in kleinen Mengen, zu verkaufen • Tel. 06054/1078

[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de)

## SCHULE/ UNTERRICHT

**Musikunterricht** mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter [www.musikschule-haste-toene.de](http://www.musikschule-haste-toene.de) oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

Lehramtsstudentin bietet Nachhilfe in deutsch, englisch und französisch an • Tel. 0176-41454185

## MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:** Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN versandt!**

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, damit wir den geforderten Abstand einhalten können.

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams  
qualifizierte und zuverlässige**

**Maurer (m/w/d) oder Maurerkolonne  
für Neu-, Umbauarbeiten sowie Arbeiten im Denkmal-  
schutz überwiegend im Raum Main-Kinzig-Kreis  
(längerfristige Baustelle in Birstein)**

**Klaus-Dieter Gärtner Bauunternehmung GmbH  
Schlossallee 4 • 97775 Burgsinn  
Tel. 09356 - 99 110 oder Mobil 0171 - 897 1667**

### STELLENANGEBOTE

**Unser Team braucht Verstärkung!** Putzfrau oder Backstubenhilfe in Birstein auf 450,- €-Basis gesucht • Tel. 0179-1252003

Wir suchen Ihr Engagement als **Agenturassistent in Teilzeit** (m/w/d). Abschluss als Versicherungskauffrau/mann gewünscht. Wir bieten flexible Arbeitszeiten, ein top Arbeitsklima und viele Sozialleistungen. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild per Mail oder Post. **LVM-Versicherungsagentur Michael Günther**, Oberstr. 5, 63633 Birstein, Mail an [info@m-guenther.lvm.de](mailto:info@m-guenther.lvm.de)

Suche junge Frisörin mit Freude am Beruf – ehrlich und vielleicht interessiert an mehr? Bereit, ein paar Stunden oder Tage in der Woche zu arbeiten? Dann rufen Sie an, Birstein 06054-2736.

Wir suchen Unterstützung (m/w/d) (Vollzeit,- Teilzeit oder 450,00 € nach Vereinbarung) für Versand und Warenendbearbeitung im Metallbetrieb. Nähere Infos unter 06054 909512 oder via Mail [bewerbung@hj-drehteile.de](mailto:bewerbung@hj-drehteile.de) • H.J. Drehteile GmbH & Co. KG

**Wasserfest und gut zu Fuß?** Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des

Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freierwerbenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Suche Putzengel in Schlierbach, 1x/Woche Do nachmittags o. Mo morgens. Bei näherem Kennenlernen auch andere Tage mögl. **Gute Bezahlung!** 0151-22447733  
Suche zuverlässige Haushaltshilfe nach Birstein-Oberland, 1x wöchentlich ca. 3-4 Std. • Tel. 0177-4880000

### VERSCHIEDENES

Jesus spricht zu ihm: Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben; niemand kommt zum Vater als nur durch mich! (Joh 14,6) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen und Transporte** jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

**Sängerin zur Trauung** • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet

Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter [www.tinaballas.de](http://www.tinaballas.de) (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert und nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de)

**Brennholz zu verkaufen**, Buche, Eiche, Buntlaubholz, trocken, grob gespalten, Selbstabholer, ca. 30-40 Raummeter, Preis VB, Freiensteinau/Salz., Tel.: 0172/8009386

**Zu schade für die Mülltonne?** Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

**Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die**

## STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal  
Tel. 06054-908 927  
[www.stickpunkt.com](http://www.stickpunkt.com)

Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: [fliegende-ente.de](http://fliegende-ente.de) oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

**Gebrauchter Vertikutierer zu verkaufen**, Fabr. Husqvarna S 390 B, wenig benutzt, Bj. 2007, Motor Briggs&Stratton 2,7 KW, Preis VB, Freiensteinau/Salz., Tel.: 0172/8009386

## ZU VERSCHENKEN

**Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos**

3-Sitzer-Sofa + 3 Sessel • Tel. 06054-2167

**Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!**

**Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.**

**Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage.**

**Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.**



## Die Welt ist Dir zu ernst?

Dann arbeite doch mit uns an dem Lächeln anderer Menschen.  
Wir sind ein nettes, engagiertes Team und arbeiten sehr patientenorientiert.  
Wenn Dir das Wohl unserer Patienten genau so am Herzen liegt wie uns,  
dann bewirb Dich doch und bring unsere Patienten zum Strahlen.

Wir suchen baldmöglichst eine nette Kollegin (**Zahnarzhelferin/ZMA**, gerne auch Wiedereinsteigerin) in Teilzeit oder auf 450 Euro-Basis mit dem Schwerpunkt Stuhlassistenz.

Bewerbungen bitte schriftlich an:  
**Zahnarzt Andreas Zablotni**

Freiherr-vom-Stein-Str. 18, 63636 Brachtal, Tel. 06053-600 525

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**  
**Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**  
 oder Tel. 116 117 • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr  
 am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage,  
 Brückentage: 7 bis 7 Uhr.  
**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:**  
**zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken

Sa. 26.09. Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337  
 So. 27.09. easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930  
 Mo. 28.09. Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790  
 Di. 29.09. Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603  
 Mi. 30.09. Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441  
 Do. 01.10. Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696  
 Fr. 02.10. Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797  
 Sa. 03.10. Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371  
 So. 04.10. Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993  
 Mo. 05.10. Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366  
 Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30  
 Uhr des folgenden Tages.

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo **BIRKENBERGER** (Facharzt für Allgemeinmedizin)  
 Isenburger Str. 10, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 91150**  
 Dr. Stefan **DRAISBACH** (Internist)  
 Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 7272**  
 Dr. Dietmar **SCHULTHEIS** (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)  
**Aesthetische Medizin** mit Fillern und Muskelhemmung  
[www.dr-schultheis.de](http://www.dr-schultheis.de) [www.Gesundheitszentrum-Birstein.de](http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de)  
 Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 900490**  
 Dr. Carmen **WERHEIT**, FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med.,  
 Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach **06053 / 707474**  
 Dr. Michael H. **PIPER**, Hausarzt/Internist,  
 Birstein, Industriestraße 4, **Tel. 06054/9170730**  
 Stephanie **HILD-STEIMECKE** (Psychologische Psychotherapeutin)  
 Industriestraße 4, Birstein **Tel. 0152 / 553 140 81**

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef **BARTA**,  
 Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 331**  
 Mario und Titus **FRIEDRICH**, Odenwaldstr. 1,  
 63633 Birstein **Tel. 06054 / 5038**  
 Andreas **ZABLOTNI**, Freiherr-vom-Stein-Straße 18,  
 63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 600 525**

### Kranken- und Altenpflege

**DRK Amb. Pflegedienst Birstein:** Beratung & Information, Häusl.  
 Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus-  
 triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**  
**DRK - Menüservice Essen auf Rädern**  
**Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, Tel. 06051/4800 48**  
**KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH** (zugelassen für alle Kassen),  
 Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach  
 24-Stunden-Service **Tel. 06054/911188**  
**Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum**, amb. Pflege/Betreuung  
 u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespfle-  
 ge, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen  
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**  
**Pflegedienst Heel**, Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Ber-  
 atung, Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) **Tel: 06052 / 9288111**

### Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

**Aus-Zeit**, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,  
 Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**,  
**Tel. 06053 / 700627**, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach  
**LAAN NA Thai-Massage**, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**  
**Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse** (Fußreflexzonen-, Kräuter-  
 stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)  
 Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**  
**Birgit ARNOLD**, [www.familientreffpunkt-wonneproppen.de](http://www.familientreffpunkt-wonneproppen.de)  
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind-Kurse, Babymassage,  
 Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**Nicole Prinz**, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächsthe-  
 rapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.  
 Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach  
**Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de**  
**ANKE IMHOF**, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,  
 Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte  
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-  
 th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Praxis für Physiotherapie BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle The-  
 rapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-  
 handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,  
 Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical  
 Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**  
**Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin**  
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,  
 PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,  
 RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche  
**Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhausen Tel. 06054/909666**  
**Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththe-  
 rapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymph-  
 drainage, Hausbesuche)**  
**Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain Tel. 06054/907745**  
**www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach Tel. 0175/5792255**  
**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe Tel. 06053-6182796**  
**Praxis für Physiotherapie A. Georg**, Hofwiesenweg 12, Brachtal-  
 Udenhain, [www.physiotherapie-brachtal.de](http://www.physiotherapie-brachtal.de) **Tel. 06054-917690**

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.  
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Hörgeräteakustik

**E-A-R-Hörsysteme**, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fisch-  
 born **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**  
**Helena Piek** (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-  
 straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**  
**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**  
**Andrea Volz**, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch  
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**  
**Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fuß-  
 pflege) & Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet einge-  
 wachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •  
 Taubenweg 2, 63699 Burgbracht  
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM**, [www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de), Raucherentwöh-  
 nung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**  
**Brigitte KOCH** (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron  
 Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**  
**Naturheilpraxis Léini Siebenaller**, Heilpraktikerin Ayurveda-Medi-  
 zin, Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.  
**Obersotzbach 06054-9131-31**



**Dirk Feuerherm**  
**Dienstleistungen rund ums Haus**  
 Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9  
 Tel. 0176-631 47 800  
 Mail: dirkfeuerherm@t-online.de



WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung  
 Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

**Heinrich Betz & Söhne OHG**

Tränkgweg 11-13 • 63654 Büdingen-Orleshausen  
 Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634  
 www.stein-betz • info@stein-betz.de

**Bonnfinanz**  
 Wilfried Schäfer  
 Industriest. 4  
 63633 Birstein  
 06054 4577501

**Heute schon die günstigen Zinsen für morgen sichern**

Wilfried.schaefer@bonnfinanz.de

*Individuelle Termine für Familienanzeigen und Drucksachen nur nach tel. Absprache unter 06054/1318*

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**



Wir nähern Ihre Ideen!

Gardinen und mehr...



Jetzt bei uns erhältlich:

**Mund- und Nasenmasken**  
 (aus eigener Herstellung, Mischgewebe, waschbar bei 60°, einlagig mit Nasenbügel und dreilagig mit Öffnung für Vlieseinlage)

**Auch erhältlich bei Autohaus Simon!**

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**

Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich

Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851  
 info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de



**HOLZ-BLECH.DE**

**TRAPEZBLECH 1. Wahl**

in verschiedenen Stärken, Farben, Höhen erhältlich!

Ca. 10.000 m<sup>2</sup> an Lager

**pro m<sup>2</sup> ab 7,99 €**

Trapezblech & mehr online:

[www.holz-blech.de](http://www.holz-blech.de)

Industriestr. 4a • Birstein

Tel. 06054-9071100

Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

**NEU • NEU • NEU**  
**Traber's Imbiss**



bei InHa24 (Holz-Blech)  
 Birstein • Industriestr. 7  
**Freitag + Samstag**  
**geöffnet 11-18 h**

**RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER**  
 Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Allgemeines Zivilrecht

[www.anwaltskanzlei-loeffler.de](http://www.anwaltskanzlei-loeffler.de)

**RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL**  
 Fachanwältin für Familienrecht

[www.kanzleireichel.de](http://www.kanzleireichel.de)

63633 Birstein-Untersotzbach • Zur Hohen Wiese 4  
 Tel. 06054 - 909 33 00



**Häusliche Kranken- und Altenpflege**

Beratung, Information  
 Menüservice, Hausnotruf-Dienst und vieles mehr...

• Sie erreichen uns unter:  
 Telefon 06054.900431 • Mobil 0171.1608529



Kreisverband Gelnhausen e.V.

**Wir sind für Sie da.**

Ambulanter Pflegedienst  
 Birstein  
 Industriestraße 17  
 63633 Birstein

# VR-UmweltHelden



**Mission:**  
**„Rettet unseren Planeten.“**

**Morgen kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

30.000 € für unsere fleißigen Helden!

Gleich informieren & Kohle sichern:  
[www.vrbankfulda.de/helden](http://www.vrbankfulda.de/helden)

VR Bank Fulda eG

*Partner der Region*



## Der Miele-Partner ganz in Ihrer Nähe.

Miele Einbau-Herdset H2265-1E / KM 6002

Miele Einbau-Herdset H2267-1EP / KM 6003



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Auftauen

inkl. LIEFERUNG ANSCHLUSS EINBAU  
 inkl. 5 JAHRE GARANTIE\* inkl.

**899,-**

Finanzkauf 0% Jahreszins  
 12 Monate / 74,91 € monatlich



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Pyrolyse

inkl. LIEFERUNG ANSCHLUSS EINBAU  
 inkl. 5 JAHRE GARANTIE\* inkl.

automatische SELBSTREINIGUNG

**1399,-**

Finanzkauf 0% Jahreszins  
 12 Monate / 116,58 € monatlich

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen, techn. Änderungen der Geräte vorbehalten. \*Es gelten unsere Garantiebestimmungen.

**SIER**   
 ELEKTRO-SERVICE

**SIER ELEKTRO-SERVICE**  
 Gederner Straße 32  
 63688 Gedern - Ober-Seemen  
 Tel. 0 60 45/950 190 • Fax 0 60 45/950 191  
 info@sier.de • www.sier.de

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Mo., Di.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr  
 Mi.: Geschlossen  
 Do., Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr  
 Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr

